

Can you



**your child's nearsightedness
from getting worse?**

Quite possibly
with
orthokeratology!

Wear a breathable rigid lens
at night and see well all day,
while slowing the progression
of nearsightedness.

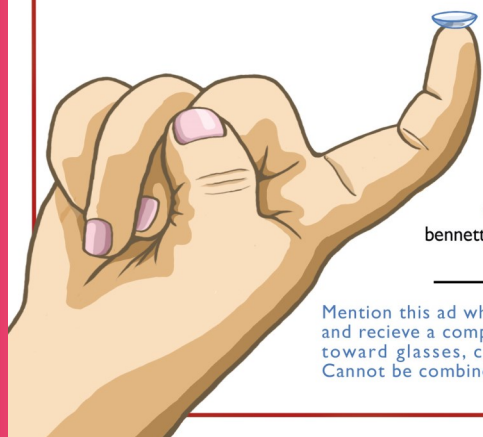


231 Belmont Street
Belmont MA, 02478
(617) 484-1414 Tel



www.belmontoptometrists.com
bennettmacbethmaida@belmontoptometrists.com

Mention this ad when you make your eye exam by May 31st
and receive a complimentary \$25 appreciation card to use
toward glasses, contacts, and orthokeratology.
Cannot be combined with insurance or other discounts.



2014年
牛
顿
中
文
学
校

春

节联欢晚会

Saturday, January 18th 2014 7:00pm

Celebrating Chinese New Year





Are you looking for **Mortgage Financing** for your new home
or lowest rate for refinancing with outstanding customer service?

Cindy Zheng

Phone: 781-719-4248
cindy.zheng@polimortgage.com
685 Canton Street Suite 200
Norwood, MA 02062
NMLS #167669
For a pre-approval, rate quote or a free mortgage evaluation



牛顿星光
牙科诊所
Starident Newton
Dental Office

樊星 医师

经验丰富 精心诊治
接受保险 收费合理
接受 **MassHealth**

週二, 週四, 隔週週六: 9:30am - 5:30pm
其他門診時間請電話預約
(清早、晚間、週日下午均可預約)

617-340-9178

517 Washington Street, Newton, MA 02458
I-90 公路 17 号出口附近, 交通便利, 免費停車
网站: <http://www.starident.com>
电子邮件: xingfan@starident.com

成人短期正牙 (Six Month Smiles)
即時及定期檢查, 洗牙和保健
牙齒美容: 全瓷冠, 瓷貼面, 漂白牙齒
牙周治療/根管治療/拔牙
活動假牙: 全口假牙, 局部義齒
牙齒修復: 無汞白色補牙, 牙冠與牙橋, 種植牙冠修復

舒適的裝修, 帶給您家一樣的感受。
先進的設備, 是高質量服務的保障。
數碼化 X 光, 大幅度降低輻射計量。
頂級治療椅, 便於放鬆緊張的心情。
嚴格的消毒, 杜絕交叉感染的機會。

全新設備
數字 X 光
標準消毒
周末門診



為在新的學年獲得更優異的成績, 在暑期提前啟程

2013 年 A+ 暑期補習班

7 月份與 8 月份學期

2 年級至 12 年級暑期補習班

Summer A+ Program



SAT 班, 高級 SAT 班, ISEE 班由專職的教職老師培訓考試技巧

- 我們 80% ISEE 學生進入了第一志願高校
- 課程是由擁有超過 10 年教學經驗的專業老師授課
- 我們 SAT 班的學生每屆都有平均 100 到 300 分的提高
- 我們的許多學生都被常春藤名校錄取, 例如哈佛大學和布朗大學

英文寫作培訓班

- 培養學生的語法分析能力與詞句理解能力
- 傳授學生高效率的閱讀技巧去理解文章的主題與內容
- 幫助學生完全理解不同的寫作方法並成功撰寫敘文, 研究報告, 論文, 以及其他不同類型的文章
- 幫助學生發展其具有評論性與創新性的思維方式和寫作技巧



數學課程

嚴格且先進的新 A+ 數學課程專注於激發並提高學生的數學能力。您的孩子將集中於:

- 學習高難度的教材因而激發其超前的思考能力
- 充分掌握如何分析與解答應用題
- 提高與加強學習技巧與考試技巧
- 通過作業, 小測驗, 以及期末考試獲得充分的做題練習

半天班: 週一至週五 9:00—12:00 或者 1:00—4:00



			英文	數學	英文	數學
A+ 英數班 (2-8 年級)	\$430	英文	數學	英文	數學	
寫作培訓班 (8-12 年級)	\$440	英文	英文	英文	英文	
ISEE 班 (5 & 7 年級)	\$450	英文	數學	英文	數學	
SAT 班 (9-12 年級)	\$450	英文	數學	英文	數學	
高中數學班 (9-10 年級)	\$440	數學	數學	數學	數學	
大學申請寫作班 (10-12 年級)	\$440	英文	英文	英文	英文	



第一期: 7 月 1 日至 7 月 23 日; 第二期: 7 月 29 日至 8 月 19 日

全天班: 週一至週五	8:30AM—5:30PM		
9:00—12:00	上課		
12:00—1:00	午餐時間		下午活動費用:
1:00—2:00	作業		\$430
2:00—5:00	室內和室外活動		(包括入場費和交通費)

三個方便快捷的上課地點

50 Sewall Ave.
Brookline, MA 02446

報名地址: 1106 Commonwealth
Ave. Boston, MA 02215
報名電話: 617-730-3705

報名地址: 65 Harrison Avenue. 6th
Floor, Boston, MA 02111
報名電話: 617-338-5288

歡迎來電詢問詳情, 訪問我們的網站 www.aplusprogram.com, 或發電子郵件給我們: info@ascenglish.com

Yangtze River Restaurant 揚子江飯店

Lexington 分店

地址: 25 Depot Square
Lexington, MA 02420
電話: 781-861-6030
網站: yangtzelexington.com

營業時間

周日至周四 11:30AM - 9:15PM
周五&周六 11:30AM - 10:15PM
周末早茶自助 11:00AM - 2:30PM
平日午餐自助 11:30AM - 2PM
每日晚餐自助 5:30AM - 9PM

揚子江飯店為您提供高品質中餐服務。我們菜肴原料新鮮、樣式豐富、口感地道、服務一流。在傳統點菜服務基礎上，每個工作日，我們提供可口便捷的午餐自助；周末有早茶自助，讓您尽情享受各式美味中餐小點心和南北小吃；每晚，我們都有豐盛的自助大餐，店內還供應各類飲料及酒精飲品，保證讓您大飽口福！



www.a2zbisonline.com/yangtzeriver.html



2014 春节酒席菜单 Chinese New Year Banquet Menu

\$258

富贵拼盘
竹笙瑶柱汤
龙马精神
金鸡报喜
上海脆皮牛
香脆脆虾卷
花开富贵
年年有余
幸福年糕
双喜伊圆
扬州炒饭
精美甜品

Traditional Cold Platter

Lotus Seed Soup/Dates & Bamboo Skin
Twin Lobsters/Ginger & Scallion
Fresh Roast Crispy Tender Chicken
Shanghai Crispy Beef
Crispy Shrimp Roll/Tofu Skin
Crabmeat/Broccoli
Steamed Whole Fish
Stirred Fried Rice Cake/Chicken and Shrimp
Stirred Fried E-Fu Noodle/Chicken & Shrimp
House Fried Rice
Dessert

\$298

六福拼盘
锦绣瑶柱羹
龙马精神
金鸡报喜
核桃明虾
黑椒牛柳
蟹肉扒豆腐
年年有余
幸福年糕
双喜伊圆
扬州炒饭
精美甜品

Traditional Cold Platter

Seafood Soup/Dried Scallop
Twin Lobsters/Ginger & Scallion
Fresh Roast Crispy Tender Chicken
Walnut Shrimp/Mayonnaise
Beef Steak/Black Bean Sauce
Snowpeas/Sprout/Crabmeat
Steamed Whole Fish
Stirred Fried Rice Cake/Chicken & Shrimp
Stirred Fried E-Fu Noodle/Chicken & Shrimp
House Fried Rice
Dessert

\$358

六福拼盘
海皇鱼肚羹
北京片皮鸭
龙马精神
上海脆皮牛
白玉藏宝肉
蟹肉扒豆腐
年年有余
幸福年糕
双喜伊圆
扬州炒饭
精美甜品

Traditional Cold Platter

Royal Seafood Soup/Fish Maw
Peking Duck
Twin Lobsters/Ginger & Scallion
Shanghai Crispy Beef
Winter Melon/Surprise Stuffing
Crabmeat/Tender Vegetable Heart
Steamed Whole Fish
Stirred Fried Rice Cake/Chicken & Shrimp
Stirred Fried E-Fu Noodle/Chicken & Shrimp
House Fried Rice
Dessert

Newton 眼科中心

程巧梅 醫師

Dr. Qiaomei Cheng, OD, PhD
OPTOMETRIST

·新英格蘭視光學院眼科博士 ·中國協和醫科大學博士
·美國及麻州視光學協會會員 (AOA & MSO Member)



夜戴型角膜塑形鏡配戴, Wavelens 及 CRT 近視治療

特點: 全新設備, 舒適裝修, 交通方便, 免費停車,
幫助查詢各類保險, 精心診治, 合理收費

主治: 成人及兒童各類眼科檢查, 各種眼病診治,
驗光及近視、遠視、散光, 老花矯正, 隱形眼鏡配戴

電話: **617-964-3200** 地址: 1157 Walnut Street, Newton Highlands, MA 02461
<http://www.newtoneyecarema.com> (綠線 D line Newton Highlands 站對面)(門前 59 路公共汽車站及多路班車)

場刊廣告編輯: Sarah Liu、田元、姚晉珍、Mark Lin, 王华

LYCAL - 勒星頓亞裔少年宮

LYCAL (Lexington Youth Center for Asian Learning) offers after-school, weekend, and summer academic enrichment classes to 1st to 8th graders, in small size with an average of 6-8 students per class. During school days, elementary kids can take school bus directly LYCAL and stay until 6PM. LYCAL summer camp has full and half day program for students to work on math, Chinese, drawing, Lego robotics, handcrafts, chess, etc. LYCAL is registered in the State of Massachusetts with easy access, plenty of parking, and insurance.

Current LYCAL math classes offered are Fun Math, PreAlgebra, Number Theory, and Competitive Math, using textbooks published by Art of Problem Solving. LYCAL also offers students to participate Math Olympiads (MOEMS) classes and nation-wide contests. The math classes are mostly taught by John Xiaofeng Zhu with BS in math and PhD in information science. Dr. Zhu did graduate study in Columbia and Indiana Universities, and has worked for more than 20 years since, including 10 years in college/universities. Dr. Zhu has many years of experience teaching not only undergraduates, but also school aged students. Dr. Zhu has volunteered to coach Math Olympiads (MOEMS) teams in some Lexington schools in the past few years, and helped some middle schoolers preparing for IMLEM, AMC, and MathCount contests.

WWW.LYCALMA.US info@LYCAL.US 781-325-4317
LYCAL, 240 Bedford Street, Unit 3, Lexington, MA 02420

勒星頓亞裔少年宮 (LYCAL) 是一個在麻州正式註冊，適合亞裔和其他學生的高、精、尖、課後周末假期輔導中心。LYCAL 位於波士頓西北 15 英哩的勒星頓，下 I-95/128 高速 31 出口後半英哩即到，接送距離短暫，停車方便。

亞裔少年宮現主要提供數學和中文課程。實行小班教學和輔導，平均 6 到 8 個同樣程度的學生。位於適合孩子學習和活動的並帶有保險的安靜環境。新裝修的教室配有洗手間，光線充足，空調開放，暖氣充足。

亞裔少年宮夏令營現提供數學，中文，和美術繪畫課程及樂高機器人，手工，棋盤遊戲和集體活動。亞裔少年宮還將組織參加華裔學生中國夏令營（包括河南少林和雲南麗江）及中國學生美國夏令營活動。

勒星頓亞裔少年宮在多家華文報紙上已被多次報道。更多詳情和聯繫方式請閱讀上面的英文介紹。參加亞裔少年宮夏令營和學後班的費用可算入 FSA。



恭賀新禧

HAPPY NEW YEAR

馬玉慈醫生及全體員工榮譽贊助牛頓中文學校



齒列矯正專家 馬玉慈牙醫博士
DR. YUCI MA SPECIALIST IN ORTHODONTICS
ORTHODONTIC ASSOCIATES OF LEXINGTON

BRINGING SMILES AND HEALTH TO OUR COMMUNITY



drmaorthodontics.com **781-860-7997**

兒童及成人齒列矯正 Braces for Adults and Children

隱形矯正 Invisalign

咬合疾病和顫下頷關節疾病的治療 Occlusal Disease and TMJ Disorder

57 Bedford Street, Suite 120, Lexington, MA 02420



張麗華醫師 D.M.D

北京醫科大學口腔醫學系畢業
北京市協和醫院口腔科醫師
波士頓大學牙科學院牙科博士
美國牙醫協會會員
麻薩諸塞州牙醫學會會員

張麗華醫師1994年畢業於波士頓大學亨利·戈德曼口腔醫學院，是ADA（美國牙科協會）和MDS（大眾牙科協會）的會員，並且接受過兩年的正顎牙科繼續培訓教育，為孩子們做口腔糾正。

張博士在很多專業方面得到認證，包括Lumineers（牙齒修復以還您美麗笑容），Invisalign（隱形牙套），Crown（牙冠），Cosmetic Dentistry（美容修復），Bicon Dental Implants（在頤骨植入很小的鈦螺釘以安裝假牙），以及睡眠呼吸緊迫綜合症。

服務治療項目

洗牙 補牙 拔牙	根管治療
全口假牙	牙齒漂白
牙周病預防治療	美容修復
正顎 (Invisalign)	牙冠
人工植牙	睡眠呼吸緊迫綜合症

服務特色

一流設備，包括Digital X-ray及口腔內攝影 (intro-camera)	
嚴格消毒	確保安全
近地鐵站，交通便捷	停車方便
接受自費	接受各種保險
附設周末門診	老人及學生看牙優惠

Beacon牙科中心

地址: 1842 Beacon St. 2nd Floor, Suite 206

Brookline, MA 02445

綠線C Line Englewood Ave 站下車，紐英倫中華基督教堂對面

電話: 617-734-5868, 617-734-8869 (國語、粵語、英語)

網站: www.beacondentalctr.com

工作時間: 星期一、二、四、五: 9am- 5pm

星期六: 9am- 4pm

關於我們

在Beacon牙科中心，溫和、友好、熱情的員工們致力於為您提供最好的治療。我們專注於優質護理服務，價格合理；我們會認真傾聽您的需求，並清楚耐心地為您解答。我們致力於預防保健並讓每個病人都有愉快的治療經歷。我們的服務宗旨是讓您擁有美麗的微笑！

牙齒牙齦的保健和護理並不像您想像中的複雜。無論您的牙齒處於什麼狀況，現在開始照顧它們就是最好的時機。您只需要做一個簡單的檢查，X射線口腔圖片，就可以告訴您所需要知道的一切。這將有助於我們針對您的牙齒狀況制定一套適合您的保健計畫，讓您在享受我們優質服務的同時，更切身地感受到擁有一口非常健康美麗牙齒的快樂！



祝各位馬年福祿壽
新年快樂合家歡



We Create
Beautiful,
Healthy Smiles
for the Whole Family



Clear Braces • Invisalign® • Hidden Braces
Digital X-rays • Complimentary Consultation

After school and Saturday hours available

978•475•2222

16 North Main Street, Andover MA 01810

www.ccorthodontics.com



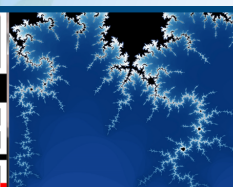
龙凤建筑公司
Copro Construction

新建，加建，改建，大小裝修
建築牌照，百萬財產保險以及員工保險

呂成國

857-334-3008

coproconstruction@gmail.com



COMPUTER SCIENCE FOR TOMORROWS LEADERS

電話 818-748-8848

電郵 inquiry@kapparate.com

網址 www.kapparate.com

Camps/Academy/Online



KAPPARATE

凱博電腦教育

冬令，春令和夏令營招生
Computer Camps in Lexington MA
Create individualized projects and games
For ages 11-17

- February winter break camp
- April spring break camp
- Summer camps

春季電腦班招生
KAPPARATE ACADEMY SPRING SEMESTER

- Flexible class format fits every busy student's schedule
- 1st place winner of national contest for innovative education
- Students ranked gold and silver in the USA Computing Olympiad (USACO)
- Prepares students for AP tests and competitions

祝大家春节愉快

邓慰律师

Wei Deng Hopkins, Attorney at Law

电话: (781) 863-5838 Fax (781)-207-9188

20 年经验, 专办: 房地产, 银行成交

Specializes in Residential R.E. Transactions-- Representing Buyer and Seller for Cash Sales, Short Sales, Foreclosure Sales, Refinances & Mortgaged Purchases. Resolve Title Issues



王 華
(国, 日, 英)



最低利率! 最佳服务!

617-803-5775(手机)

508-850-4257(公司)

www.mortgagemaster.com

hwang@mortgagemaster.com

执照: NMLS #21577/ MA LIC # MLO21577/NH LIC # NH21577/ CT LIC # LO-21577

//RI LIC #21577/ MA Lender License MC4351

- 购房及房屋重新贷款
- 各种固定及浮动利率贷款
- 无手续费, 无点数贷款
- 免费 Pre-Approval 和 P&S 律师服务
- 免费随时提供贷款专业建议
- 市场的最低利率
- 诚实、可信及一流的服务
- 所有客户贷款后的跟踪利率服务

Your Finance Deserves Nothing Less!

奥瑞伊兰, 理财首选!



Auri Elan

The Spirit of Investing

Richard Suder, CFA, CFP®, ChFC, CLU

苏宁, 特许金融分析师, 注册理财规划师
President

John Shen 沈聪, Senior VP

Auri Elan Financial Group 奥瑞伊兰理财集团

1185 Washington St Suite 2

Newton, MA 02465

Tel: 617-329-1185

Cell: 617-276-6458 (Richard); 508-241-0546 (John)

Web: www.aurielan.com

Email: richard.suder@lpl.com; john.shen@lpl.com

Securities, Financial Planning and Advisory Services offered through LPL Financial.
A Registered Investment Advisor, Member FINRA/SIPC.



MT LAW LLC 律師事務所

聯繫電話: 800-345-1899(美國境內) 95040417642(中國境內直撥)

電子郵件: tian@mtlawllc.com WWW.MTLAWLLC.COM

萊克星頓 波士頓 紐約 舊金山 洛杉磯

LEXINGTON 萊克星頓總部地址: 420 Bedford Street, Suite 270, Lexington MA 02420

BOSTON 波士頓辦公室地址: 101 Federal Street, Suite 1958, Boston MA 02110

移民 房地產 商法 稅法服務 財產規劃

高效專業, 高通過率
精英律師團隊, 中英雙語服務



移民局退休律師



移民、簽證、司法專業律師



專業投資移民律師



專業房產律師



專業工作移民律師



專業商法律師



專業房產律師



專業移民律師



專業民法律師



專業移民律師



註冊會計師



註冊會計師



專業辦理親屬移民



投資移民律師



法律顧問

Amy's Family Child Care

Bilingual (Mandarin & English)

中英雙語托兒所

857-222-1789 617-888-9620

金馬賀歲 歡樂祥瑞

紐約人壽全體同仁祝您馬年萬事如意 幸福安康



黃潔玲

Jieliang Huang

人壽保險
固定年金
遺產信託規劃
教育基金
退休計劃
長期護理保險

617-254-0309

201 Jones Rd 5th FL Waltham MA 02451

The offering documents (policies, etc) for products from New York Life and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and Contracts will prevail.

紐約人壽
傳家之保



捷达搬家公司
J-DAR MOVER
TEL: 617-416-9430
FAX: 617-328-6327
QUINCY, MA 02171

捷达搬家 快捷顺达

马到成功 飞黄腾达

捷达恭祝大家新年好

电话: 617-416-9430 电邮: ABCmoving@hotmail.com

Lexington Chinese and Math Learning Center

中文, 数学班: 星期一至星期五 3:15PM - 6:00PM, 星期四 12:15PM - 6:00PM
 学生年龄: 5岁及5岁以上 (校车将学生从 Lexington 各学校送到本中心)
 小学周末数学应用题&奥数解析班; 中学 MathCounts 预备班; AP 化学班:
 星期六 2:00-3:00pm 4:00-5:00pm 5:00-6:00pm
 全年开放 小班教学 因人施教
 地点: 57 Bedford St. Suite 203A, Lexington, MA 02421
 另有初中和高中的数学, 化学 (AP Chemistry) 个别辅导
 联系人: Mary Luo 电话: 781-799-2695 E-mail: Lexcmcl@gmail.com

八福川菜

1138 Beacon Street, Newton Highlands, MA 02461
 617-964-3500, 617-964-3502; sichuangourmethouse.com

牛顿市首家川菜馆, 地道成都风味, 是一个您来了还想再来的地方

Sichuan Gourmet House **ORDER ONLINE**

Home Menu Reservation Location Gallery Order Online ★ f t +

Order Online

1138 Beacon St.
 Newton Highlands, MA 02461
 Phone: (617) 964-3500

本店特色: 名厨亲理, 家常特菜, 色香味俱全, 质量价合理, 服务热情周到。

本店特色菜: 夫妻肺片, 成都豆瓣鱼, 麻婆豆腐, 素烧四宝, 回锅肉, 火爆腰花, 泡椒田鸡, 干煸四季豆, 沸腾鱼, 海鲜酸汤锅。。。各类手工面点水饺和肥肠粉, 时鲜美味, 应有尽有, 包您胃口满足心情满意。

堂吃, 外卖, 承接Catering, 停车免费, 提供外送服务 (5 英里之内)
 营业时间: 周日 Noon-9pm, 周一至周四 11am-9pm, 周五和周六 11am-10pm

Ranked #1 Top Producing Realtor at Keller Williams Realty Merrimack Valley
 Top 1% Realtor at Northeast Association of Realtors
 Platinum Top Producer Awarded by Northeast Association of Realtors



Paul Huang

Platinum-Medal Top Producer/Realtor

Direct: (781) 254-4332

Fax: (978) 759-0233

Email: PaulHuangRealtor@gmail.com

<http://www.PaulHuangRealtor.com>

Service

Experience

Integrity



FAMILY DENTAL ASSOCIATES



May Mu, DMD

636 Main Street
 Reading, MA 01867
 781-944-0072
 fax 781-944-0454

108 Merrimack Street
 Haverhill, MA 01830
 978-521-3322
 fax 978-521-3988

160 Winthrop Avenue
 S. Lawrence, MA 01843
 978-725-0072
 fax 978-725-6699



老四川
 Sichuan Gourmet

Sichuan Gourmet

**Billerica
 Restaurant**

(978) 670-7339
 (978) 670-7348

Address:
 502 Boston Rd.
 Billerica, MA 01821

**Framingham
 Restaurant**

(508) 626-0248
 (508) 626-0347

Address:
 271 Worcester Rd. (Rte. 9),
 Framingham, MA 01701

**Brookline
 Restaurant**

(617) 277-4226
 (617) 277-4227

Address:
 1004-1006 Beacon Street,
 Brookline MA 02446

**Sharon
 Restaurant**

(781) 784-6698
 (781) 784-2833

Address:
 386-388 South Main Street
 Sharon MA 02067

感谢新老顾客的惠顾, 恭祝大家新春快乐!

<http://www.laosichuan.com/>





www.rogarislaw.com

Rogaris Law Office is a law firm dedicated to providing excellent legal services to our clients in all aspects of real estate law. The firm is comprised of four experienced attorneys and six paralegals.

We offer to reasonable fees with exceptional service that creates outstanding value to our clients.

Please contact us to inquire about your eligibility for our complimentary purchase and sale review service.

John P. Rogaris, Esq.

Rogaris Law Office

221 Crescent Street, Suite 401

Waltham, MA 02453



秦琳会计事务所
Lin Qin, CPA
Tax and Business Services

特设: 房地产专题 -新出房产出租房扣税规定 -免稅1041交易 投资移民税务 移民准备阶段规划 -移民后报税最优方案	Westwood, MA 02090 (617) 216-2403 lin@linqin.com
--	--

CO Community Optics
Better Vision, Better Care

BEST SELECTION OF DESIGNER EYEWARE
Versace - D&G - Nike - Armani - Fendi - Calvin Klein - Various Unique Styles
Optomap® Retina Exam Provider
Diagnosis And Management Of Eye Disease
Ortho K / Wave Contact Lens Provider
Contact Lens Fitting For Astigmatism And Bifocal
Accepting Most Medical And Vision Insurance Plans

Community Optics
Better Vision, Better Care
Dr. W. Winston Yao
Optometrist
410 Essex Street
Lawrence, MA 01840
Tel: 978 682-8588
Fax: 978 682-8577

Dr. W. Winston Yao
Optometrist
PHONE: (978) 682-8588
FAX: (978) 682-8577
PEARLE VISION BLDG.
SOMERSET PLAZA
379 AMHERST ST.
NASHUA, NH 03069



Dentistry with a Smile for Adults and Children
陈怡医师
Yi Zhang
DMD, PhD
C&Z DENTAL
陈锦文医师
Jinwen Chen
DMD, MS

Free Consultations @ Same-Day Emergency Care
Saturday and Evenings by Appointment @ Senior Courtesy
English, Spanish, Portuguese, and Chinese Spoken

General and Cosmetic Dentistry @ Extraction of Wisdom Teeth
Periodontal/Gum Treatments @ Implants
Crowns, Bridges, and Dentures @ Root Canal Treatment

New Patients Welcome

508-628-1818

The Crown Building • Suite 102
463 Worcester Road • Route 9 West
Framingham, Massachusetts

781-862-6565

One Wallis Ct. Unit 4
Lexington, MA, 02421



The Crown Building • Suite 102
463 Worcester Road • Route 9 West
Framingham, Massachusetts



Easy Access and Parking!

<http://www.candzdentallma.com/>

SACRAMONE ORTHODONTICS

FREDERICK J. SACRAMONE JR. DMD

Hands On Personalized Patient Care

369 Walnut St. Newtonville • MA 02460 • (617) 244-3627

Hands on Personalized Orthodontic Care using traditional braces, clear braces and Invisalign for children, teens, and adults in Newton MA.

Your smile is just one small feature that makes a big statement. Dr. Frederick Sacramone and his team at Sacramone Orthodontics want to make sure your smile is making the right statements about you!

- We work together to create a positive experience for our patients and their families. With years of experience, Dr. Sacramone and his team are uniquely qualified to care for patients and smiles of all ages!
- Our practice utilizes the most advanced diagnostic and treatment techniques available today.
- Dr. Sacramone sees all patients, guaranteeing Hands On Personalized Orthodontic Care found nowhere else in the area.
- We offer a variety of payment options to meet your needs and family budget.
- Dr. Sacramone strives to provide patients with a unique experience offering a variety of treatment options including Invisalign® the "braceless" alternative to straight teeth.

When you're ready to take the next step toward orthodontic treatment, please contact Sacramone Orthodontics at (617) 244-3627 for a FREE orthodontic consultation and get ready to start smiling!

www.newtonvilleorthodontist.com



Lecture & Tour
国际文化旅游公司

617-868-3096

www.lecture-tour.com

info@lecture-tour.com



公司连续3年被美国消费者委员会评为Cambridge地区最好的旅游公司之一。

我们非常荣幸的能为您及您的家人提供下面旅游产品服务:

- * 国际特价机票
- * 美国豪华巴士团
- * 各类公证/认证及证件领取
- * 中国1年/2年多次往返签证
- * 中国特价顺道游
- * 私人/团体旅游安排接待
- * 特价游轮

2014中国 / 亚洲特价精选顺道游

魅力江南/上海-苏州-无锡-南京-杭州8日游	\$25	张家界凤凰古城超值7日游	\$99	日本关东关西温泉6日风情游	\$199
京城4晚5天超值美食豪华游	\$45	成都-峨眉山-乐山-九寨沟8日游	\$99	品韩国6日浪漫游	\$299
中国皇庭胜景/北京-承德-天津精彩8日游	\$99	珠江水乡故乡情6天美食豪华游	\$99	越南、柬埔寨7日游	\$199
七彩云南/昆明-大理-丽江-大理超值8日游	\$99	华山论剑/西安兵马俑5天豪华游	\$99	阿联酋3国(迪拜/沙迦/阿布扎比)4天游	\$199
摄影天堂/海陵湖-新都桥-峨眉山-乐山8日游	\$99	乐活宝岛/台湾环岛全景7天品质游	\$249	费用包括: 全程4-5星级酒店住宿 / 一日三餐 / 车费 / 导游费 / 门票费用	
世外桃源/桂林-阳朔龙脊梯田7天休闲游	\$99	缤纷泰国浪漫之旅7天游	\$99		

欢迎加入mailinglist, 第一时间得到最新特价机票和旅游产品信息。



Lexington Eye Care, LLC
眼科中心及麻州 OK 鏡近視治療中心

夜戴型角膜塑形鏡, 包括Ortho-K、
CRT、GOV、Wave等近視治療,
眼科全面檢查, 配眼鏡及各種眼疾診治

張益林 醫師
Dr. Richard Yilin Zhang, M.D., O.D., Ph.D.
Optometrist & Ortho-K Specialist

16 Clarke Street, B2, Lexington, MA 02421
781-676-2020
www.drzhangeyecare.com



西醫吳皓 醫學博士 內科院士
Robert Hao Wu MD FACP, Board Certified in Internal Medicine
波士頓診所: 617-338-9889, 617-338-9888 昆士診所: 617-786-8899



波士頓華人家庭醫生, 內科專家, 吳皓博士
——“熱心公益, 熱愛社區”

診所專治
高血壓 腎病 皮膚 尿病 腦血管意外 五官
敏感性 病感冒 肺病 久咳 膽固醇 肝炎
神經衰弱 甲狀腺 關節痛 失眠 貧血
胃潰瘍 頭痛

體檢
附設心電圖, 肺功能檢測, 血, 尿, 大便檢
驗, 驗孕, X光, 預防注射, 小手術及住院
治療。
可以幫助申請免費肝炎藥。

波士頓診所
地址: 65 Harrison Avenue, Suite 308
Boston, MA 02111
電話: 617-338-9889
工作時間: 週二, 週三, 週五, 週六

昆士診所
地址: 339 Hancock St.
N. Quincy, MA 02171
電話: 617-786-8899
工作時間: 週一, 週四
網站: www.robertwumd.com

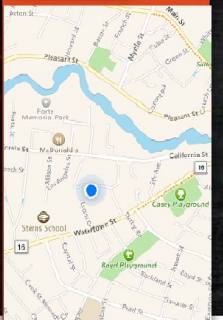
接受各種商業保險和老人卡, 白卡, Medicare, 政府低收入保險, 如Healthnet, Neighborhood Health Plan 等

Edamame
STEAK HOUSE • FINE ASIAN CUISINE

grand opening

DON'T TRY THIS AT HOME

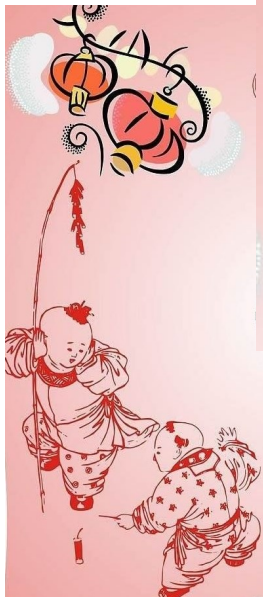
www.edamamenewton.com
171 Watertown Street • Watertown • 617-916-0693
mon-thurs 11:30am-10pm • fri-sat 11:30am-11pm • sun noon-10pm



FREE Spring Roll Or California Roll Or Edamame Or 15% OFF With Purchase of \$20 or more Expiration: 2/28/14	FREE Rainbow Roll Or 15% OFF With Purchase of \$30 or more Expiration: 2/28/14	FREE Godzilla Roll Or 15% OFF With Purchase of \$50 or more Expiration: 2/28/14
---	--	---

Can not Combine with any other offer! One coupon per party, not for separate check.





牛顿春晚全体工作人员祝大家马年吉祥如意，心想事成！



2014 春晚工作人员名单

舞台总监：陈锐 田元

策划：陈锐、田元、肖广松、郑凌、邓永奇、林庆聪、田毅、许华、赵一兵、王鹤、狄晓慧、陈舟、赖力、黄建华

协调：邓永奇 肖广松

节目单制作 刘玲

节目单内容：田毅 陈锐 李光华

广告制作：刘玲 田元 姚晋珍 王华 林云川

节目单网络广告：刘玲 丁一虹

舞台设计：林 蒂

舞台音响：王鹤

舞台灯光：赵一兵

节目主持：陈晓斌，季晶，胡天成、

刘希纯、沈聪、张欣然

赞助联系：赖力、黄建华、甄丽、顾建桥、姚洁莹、林云川、王华、丁一虹、代明石、张颖、曹景雁

场务总监：赖力 黄建华

场务助理：顾建桥、代明石、王华、丁一虹、郭虹、姚晋珍、赵怀龙、朱美君、张馨、李朝敏、苗华、陈刚、丁丁、刘政、陆涛、高磊、周霞

Quality Produce
Delicatessen
Premium Quality Imported
& Domestic Cheese
Homemade Bread, Pies and Pastries
Russo's Kitchen
Catering
Flower Market

Wholesale business hours 24 daily
Closed major holidays
560 Pleasant Street, Watertown Ma 02472.617 923 1500
www.russos.com
Store hours 8-7 mon-sat. 8-6 sun

russos